

第十七届中美油气工业论坛

17™ U.S.–China Oil and Gas Industry Forum 中国・宁波 / Ningbo・China 2017.11

会务手册

AGENDA



中国国家能源局,美国能源部,美国商务部 共同主办



第十七届中美油气工业论坛会议手册 17th OGIF Agenda

(浙江省宁波市香格里拉大酒店)
(Shangri-La Hotel, Ningbo, Zhejiang Province)

一、会议须知 CONFERENCE NOTICE

1.出行前,检查身份证、机票、公务卡、名片、常用药品,检查手机和充电器等。

Before the trip, please check identity documents, flight tickets, business cards, necessary medicines, cell phone and charger, etc.

2.论坛会议期间(16日考察除外)请着正装。会议过程中,请自觉关闭手机或将其设置为静音模式。

Please suit up for the forum (except the site visit on November 16th). During each session, please turn off the cell phone or set it to silent mode.

3.请按会务工作人员的引导和安排,参加会议各环节活动。

Please follow the guidance and arrangements of the conference stuff to participate in all activities during the forum.

4.请参会人员提前15分钟进入主会场。

Please arrive at the main venue 15 minutes in advance.

5. 会议厅入口处有翻译器供领取,请各位参会代表届时用有效身份证件换取翻译器。

Please use a valid identity document to exchange for an interpreter device for use at the entrance to the conference hall.

6.会务工作人员联系方式:

Conference stuff contact information:

叶 喆 YE Zhe:+86-13738037342

迟月娟 CHI Yuejuan:+86-13693514479

华科威 HUA Kewei:+86-13868066861

徐 睿 XU Rui:+86-18868439191

二、会议概况

CONFERENCE OVERVIEW

会议名称:第十七届中美油气工业论坛

Conference Title: 17th U.S.-China Oil and Gas Industry Forum

会议日期: 2017年11月14日-16日

Date: November 14-16, 2017

会议地点:宁波市江东区豫源街88号香格里拉大酒店

Location: Shangri-La Hotel, No.88 Yuyuan Street, Jiangdong District, Ningbo, China

会议人数:150人

Number of participants: 150

主办单位:中国国家能源局,美国能源部、美国商务部

Organizers: National Energy Administration of China; U.S. Department of Energy; U.S. Department of

Commerce

协办单位:浙江能源集团有限公司

Co-Organizer: Zhejiang Provincial Energy Group Co., Ltd.





三、会议日程安排

CONFERENCE SCHEDULE

11月14日全天

November 14th

抵达

Arrival

11月15日上午

November 15th morning

7:00-9:00 会议注册(一层大厅)

Registration (Lobby, 1st floor)

8:00-8:50 双方小范围会谈

U.S. Government and Chinese Government Senior Officials' Meeting

二层宁波大宴会厅I

Ningbo Grand ballroom I

9:00-9:30 双方领导致开幕词(各10分钟)

中国国家能源局副局长 李凡荣

美国能源部副助理部长 Rob Smith

美国商务部副助理部长 Ian Steff

Opening Remarks by

LI Fanrong, Deputy Administrator,

National Energy Administration, China

Rob Smith, Deputy Assistant Secretary (Acting), Office of Oil & Natural Gas

US Department of Energy

Ian Steff, Deputy Assistant Secretary

Manufacturing

US Department of Commerce (10minutes each)

议题一: 中美天然气产业政策解读

Session 1: Natural Gas Policies and Regulations

主持人: 中国国家能源局 石油天然气司司长 刘德顺

Moderator: LIU Deshun, Director General, Department of Oil and Natural Gas, NEA

9:30-9:50《中国天然气产业政策与改革》

国家能源局 刘 红

China's Natural Gas Industrial Policy and Reform

LIU Hong, NEA

9:50-10:10《美国LNG出口管制流程概述》

美国能源部副助理部长 Rob Smith

Overview: US LNG Export Regulatory Process US Government Official

Rob Smith, Deputy Assistant Secretary (Acting), Office of Oil & Natural Gas

10:10-10:20 问答环节Q & A

10:20-10:45 茶歇和合影(合影在二层宁波大宴会厅II)

Coffee Break & Photo session(Ningbo Grand ballroom II for photo session, 2nd floor)

议题二: 中美天然气产业发展分析与合作

Session 2: US - China Natural Gas Industry Development Analysis

主持人: 中国国家能源局 石油天然气司司长 刘德顺

Moderator: LIU Deshun, Director General, Department of Oil and Natural Gas, NEA

10:45-11:05《中国天然气产业发展新阶段的机遇与挑战》中国石油天然气集团公司 张永祥

The Opportunities and Challenges in the New Phase of China's Natural Gas Industry

ZHANG Yongxiang, China National Petroleum Corporation

11:05-11:25《共同开采区成功的企业模式(天然气项目)》

赫斯马来西亚勘探开发公司 赵志勇(美国)

Joint Development Area Successful Corporation Model (Gas Project)

Zhiyong Zhao, Vice President, Asia

Hess Corporation (US)

11:25-11:45《中国城市燃气发展现状及展望》

中国城市燃气协会 迟国敬

China City Gas Development and Outlook

(CHI Guojing, China Gas Association)

11:45-12:05《聚焦天然气管网规划建设与监督》

IHS Markit公司 周希舟

Focus on Natural Gas Pipeline Construction and Supervision

ZHOU Xizhou, IHS Markit

12:05-12:25《中国天然气市场交易机制的探索与挑战》上海石油天然气交易中心 陈刚

China Gas Market Trade Mechanism Exploration and Challenge

CHEN Gang, Shanghai Petroleum and Natural Gas Exchange

12:25-12:45问答环节Q& A

12:45-14:00 午餐(三层餐厅) Lunch (3rd floor)





11月15日下午

November 15th afternoon

议题三:中美天然气上中下游投资经验与合作机会

Session 3: Cooperation and Investment Experience in the Natural Gas Upstream,
Midstream, and Downstream Sectors

主持人: 美国贸发署东亚地区主管 Carl B. Kress

Moderator 1: Carl B. Kress, Regional Director, East AsiaUS Trade & Development Agency (USTDA)

14:00-14:20《中国如何能从21世纪美国能源的振兴中获益》

康菲首席技术官 Greg Leveille

How China can Benefit from the American 21st Century Energy Renaissance

Greg Leveille, Chief Technology Officer, ConocoPhillips (US)

14:20-14:40《中石化页岩气开发经验与合作前景》

中国石油化工集团公司 蔡勋育

Experiences from Sinopec and Cooperative Perspectives of Shale Gas Development,

CAI Xunyu, Sinopec

14:40-15:00《川东北天然气项目管道泄漏检测系统》

雪佛龙副董事长 陈民

The Pipeline Leak Detection System in Chuandongbei

Min CHEN, Vice President

Chevron China Energy Company (US)

15:00-15:15 问答环节Q&A

15:15-15:30 茶歇Tea/Coffee Break

主持人: 美国商务部 副助理部长 Ian Steff

Moderator 1: Ian Steff, Deputy Assistant Secretary

Manufacturing, DOC

15:30-15:50《上游技术趋势》

中国区油田设备总经理 李东松

Upstream Technology Trends

LI Dongsong,

Oilfield Equipment Director,

Baker Hughes, a GE Company (US)

15:50-16:10《中美企业在天然气装备制造领域的机遇》

科瑞集团 吴强



Cooperation Opportunities in Natural Gas Equipment Manufacturing for US and Chinese

Enterprises

WU Qiang, Kerui Group

16:10-16:30《数字化油气田》

哈里伯顿下属OPT油服公司总经理兼技术研究员 Bill Jiang

Digitalized Oil and Gas Fields

Bill Jiang, Halliburton Technology Fellow and General Manager of OPT Company, a Halliburton

Service

Halliburton (US)

16:30-16:50《油气标准认证》

Thomas Pastor 副董事长

哈特福德蒸汽锅炉 (ASME)

Oil/GasStandards/Conformity Assessment

Thomas Pastor, Vice President

Hartford Steam Boiler (ASME)

16:50-17:10 问答环节Q&A

17:30-18:15 中美业界和政府届会晤 (一层 贵宾室)

US-China Industry and Government Meeting (VIP room, 1st floor)

11月15日晚

November 15th evening

18:30-20:00招待晚宴(二层宁波大宴会厅II)

Reception/Dinner (Ningbo Grand ballroom II, 2nd floor)

11月16日上午

November 16th morning

议题四: 中美LNG贸易合作前景

Session 4: Panel - US-China LNG Trade Cooperation: Paths Forward

9:00-9:10 开场致辞

Opening Remarks

美国贸发署东亚地区主管 Carl B.Kress

Carl B. Kress, Regional Director, East Asia

US Trade & Development Agency (USTDA)

9:10-9:55 小组讨论

06-07

主持人: 美国商务部 制造业副助理部长 Ian Steff

4名代表:

• 美方代表1: 切尼尔能源公司 Robert Fee

• 美方代表2: 阿拉斯加天然气管线发展公司 Guy Dayvault

郑洪弢

• 中方代表2: 新奥燃气

• 中方代表1: 中国海洋石油总公司

马深远

Moderator 1: Ian Steff, Deputy Assistant Secretary

Manufacturing, DOC

4 panelists:

• U.S. panelist 1: Cheniere Energy Robert Fee

• U.S. panelist 2: Alaska Gasline Development Corporation Guy Dayvault, Sr. LNG Commecial negotiator

• China panelist 1: CNOOC ZHENG Hongtao

China panelist 2: ENN MA Shenyuan

9:55-10:25 问答环节(包含来自Tellurian公司的评论)Q&A(to include comments from audience members Tellurian Inc.)

10:25-10:40 茶歇Tea/Coffee Break

议题五:中美天然气消费市场开发

Session 5: Panel - Natural Gas Consumption Overview & Marketing

10:40-11:25小组讨论

主持人: 中国石油天然集团公司 经济技术研究院 天然气研究所所长 单卫国

5名代表:

中方代表1: 浙江能源集团 杨敬东

中方代表2: 江苏省能源局 赵 兵

美方代表1:安德烈库尔特凯尼恩有限公司 Mark J. Thurber

美方代表2:康菲公司 Mark da Roza

美方代表3: 通用动力 Tiecheng Wang

Moderator: SHAN Weiguo, Director of Natural Gas Dept., CNPC Economics & Technology

Research Institute

5 panelists

China panelist 1: Zhejiang Energy YANG Jingdong,

China panelist 2: Jiangsu Provincial Energy Bureau ZHAO Bing

- U.S. panelist 1: Andrews Kurth Kenyon LLP Mark J. Thurber, Partner
- U.S. panelist 2: ConocoPhillips
 Mark da Roza, Manager and Deputy Vice President Asia
- U.S. panelist 3: GE Power

Tiecheng Wang,

Senior Marketing Director of GE China Gas Power Systems

11:25-11:55 问答环节Q& A

11:55-12:15 闭幕致辞

美国能源部副助理部长 Rob Smith

中国国家能源局副局长 李凡荣

Closing Remarks by

Rob Smith, Deputy Assistant Secretary (Acting), Office of Oil & Natural Gas

US Department of Energy

LI Fanrong, Deputy Administrator

National Energy Administration, China

12:15 - 13:15 午餐(三层餐厅) Lunch (3rd floor)

11月16日下午

November 16th afternoon

现场参观中海油宁波液化天然气基础设施

Site Visit to CNOOC LNG Infrastructure Facilities in Ningbo

13:45-15:05 前往中海油宁波的液化天然气接收站

Depart Shangri-La Hotel for LNG Terminal

15:05-16:05 参观现场

Site Visit

16:05-17:25 返回酒店

Return to Shangri-La Hotel





四、参加会议人员名单:

LIST OF THE ATTENDEES:

中方参会人员

Chinese Attendees

序号	姓名	单位	职务	
1	万茜 Wan Qian	国家发展和改革委员会 NDRC(National Development and Reform Commission)	副处长 Vice Section Chief	
2	王宇薇 Wang Yuwei	国家发展和改革委员会 NDRC(National Development and Reform Commission)	干部 Official	
3	杜爽 商务部 Du Shuang Commerce Development of China		副处长 Vice Section Chief	
4	李凡荣	国家能源局	副局长	
	Li Fanrong	National Energy Administration of China	Vice Administrator	
5	刘德顺	国家能源局	司长	
	Liu Deshun	National Energy Administration of China	Director General of Department	
6	刘红	国家能源局	副司长	
	Liu Hong	National Energy Administration of China	Deputy Director General of Department	
7	安丰全	国家能源局	副司长	
	An Fengquan	National Energy Administration of China	Deputy Director General of Department	
8	贝裕文	国家能源局	处长	
	Bei Yuwen	National Energy Administration of China	Section Chief	
9	蔡 刚	浙江省能源局	浙江省能源局局长	
	Cai Gang	Zhejiang Provincial Energy Administration	Director General	
10	王京军	浙江省能源局	浙江省能源局副局长	
	Wang Jingjun	Zhejiang Provincial Energy Administration	Vice Director General	
11	周小玫	浙江省能源局	调研员	
	Zhou Xiaomei	Zhejiang Provincial Energy Administration	Researcher	
12	高怀英	天津市发展和改革委员会	处长	
	Gao Huaiying	Tianjin Development and Reform Commission	Section Chief	
13	杜 威	天津市发展和改革委员会	干部	
	Du Wei	Tianjin Development and Reform Commission	Official	
14	范墨林	河北省能源局	处长	
	Fan Molin	Hebei Provincial Energy Administration	Section Chief	
15	李伟强	河北省能源局	副处长	
	Li Weiqiang	Hebei Provincial Energy Administration	Vice section chief	
16	杭海	江苏省能源局	局长	
	Hang Hai	Jiangshu Provincal Energy Administration	Director general	
17	赵兵	江苏省能源局	处长	
	Zhao Bing	Jiangshu Provincal Energy Administration	Section Chief	
18	祖冠军	广东省能源局	副局长	
	Zu Guanjun	Guangdong Provincial Energy Administration	Deputy Director	
19	曹艳蕊 Cao Yanrui	重庆市发展和改革委员会 Chongqing Development and Reform Commission	副处长	

序号	姓名	单位	职务
20	周玉君	重庆市发展和改革委员会	副主任科员
	Zhou Yujun	Chongqing Development and Reform Commission	Senior Staff Member
21	李明騄	四川省能源局	副局长
	Li Minglu	Sichuan Provincial Energy Administration	Deputy Director
22	张 威	四川省能源局	副处长
	Zhang Wei	Sichuan Provincial Energy Administration	Vice Section Chief
23	魏建强	山东省发展和改革委员会	党组成员、副主任
	Wei Jianqiang	ShandongProvincialDevelopmentandReformCommission	Party Member, Vice Minister
24	王梦学 Wang Mengxue	山东省发展和改革委员会	副处长 Vice Section Chief
25	丁志强	河南省发展和改革委员会	副局长
	Ding Zhiqiang	Henan Provincial Development and Reform Commission	Deputy Director
26	郭晓昱	河南省发展和改革委员会	副处长
	Guo Xiaoyu	Henan Provincial Development and Reform Commission	Vice Section Chief
27	申峰	陕西延长石油(集团)有限责任公司	副院长、正高级工程师
	Shen Feng	Shanxi extend oil (group) co., LTD	Vice President, Senior Engineer
28	张永祥	中国石油天然气集团公司	副总经理
	Zhang Yongxiang	(China National Petroleum Corporation)	Vice General Manager
29	武 艺	中国石油天然气集团公司	天然气部副总经理
	Wu YI	(China National Petroleum Corporation)	Natural GasSection Vice Manager
30	陈 镭	中国石油天然气集团公司	副总经理
	Chen Lei	(China National Petroleum Corporation)	Vice General Manager
31	池德峰	中国石油天然气集团公司	销售采办部主任
	Chi Defeng	(China National Petroleum Corporation)	DirectorofSalesandAcquisitionSection
32	柴 伟	中国石油天然气集团公司	副总会计师
	Cai Wei	(China National Petroleum Corporation)	Deputy Controller
33	单卫国	中国石油天然气集团公司	天然气研究所所长
	Shan Weiguo	(China National Petroleum Corporation)	Director of Natural Gas Institute
34	朱宁	中国石油天然气集团公司	副处长
	Zhu Ning	(China National Petroleum Corporation)	Vice Section Chief
35	袁坤 Yuan Kun	中石油天然气销售南方分公司市场开发处 CNPC Natural Gas Sales Southern Company Market Development Department	副总经理 Vice General Manager
36	王志刚	中国石油化工股份有限公司	高级副总裁
	Wang Zhigang	China petrochemical co. LTD	Senior Vice President)
37	王铁滨	中国石油化工股份有限公司	副主任
	Wang Tiebin	China petrochemical co. LTD	Vice Minster
38	蔡勋育	中国石油化工股份有限公司	副主任
	Cai Xunyu	China petrochemical co. LTD	Vice Minster
39	邓瀚深	中国石油化工股份有限公司	副主任
	Deng Hanshen	China petrochemical co. LTD	Vice Minster
40	惠 泉	中国石油化工股份有限公司	秘书
	Hui Quan	China petrochemical co. LTD	Secretary
41	陈叶	中国石油化工股份有限公司	副处长
	Chen Ye	China petrochemical co. LTD	Vice Section Chief
42	李 辉 Li Hui	中国海洋石油总公司 CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	副总经理、党组成员 Vice general manager, party member
43	王中安 Wang Zhongan	中国海洋石油总公司 CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	副总经济师/总经理、党委书记 Deputy General Economist/ General Manager, Secretary of the Party Committee.
44	陈 翔	中国海洋石油总公司	总经理(局长)
	Chen Xiang	CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	GeneralManager(DirectorGeneral)
45		中国海洋石油总公司 CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	副主任 Vice Minster
46	周洪波	中国海洋石油总公司	副总经理
	Zhou Hongbo	CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	Vice General Manager
47	郑洪弢	中国海洋石油总公司	贸易分公司副总经理
	Zheng Hongtao	CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	Vice General Manager of the Trading Branch

10-11



序号	姓名	单位	职务
48	洪 波	中国海洋石油总公司	秘书
	Hong Bo	CNOOC (China National Offshore Oil Corporation)	Secretary
49	范小宁	浙江省能源集团有限公司	副总经理/董事
	Fan Xiaoning	Zhejiang Provincial Energy Group co., LTD	ViceGeneralManager/BoardDirector
50	杨敬东	浙江能源天然气集团有限公司	党委书记、董事长
	Yang Jingdong	Zhejiang Energy Natural Gas Party co., LTD	Secretary/Chairman of the Board
51	顾强	浙江省石油股份有限公司	党委副书记/总经理
	Gu Qiang	Zhejiang Provincial Petroleum co., LTD	VicePartySearetary/GeneralManager
52	李持佳	北京市燃气集团有限责任公司	副经理
	Li Chijia	Beijing Gas Group co., LTD	Vice General Manager
53	马深远	新奥能源控股有限公司	高级副总裁
	Ma Shenyuan	Enn Energy Holdings co., LTD	Senior Vice President
54	王世宏	新奥集团股份有限公司	高级副总裁
	Wang Shihong	Enn Group co., LTD	Senior Vice President
55	黄咏红 Huang Yonghong	山东科瑞控股集团有限公司	副董事长 Vice CBhairman of the oard
56	吴强	山东科瑞控股集团有限公司	工程集团总裁
	Wu Qiang	Shandong Kerui Holding Group co., LTD	President of the Manufacturing Group
57	王能全 Wang Nengquan	中国中化集团公司	首席研究员(能源) Principal Researcher (Energy)
58	王海滨	中国中化集团公司	研究员
	Wang Haibin	China's Sinochem Group co., LTD	Researcher
59	孙 毅	中国华电集团清洁能源有限公司	副总经理
	Sun Yi	Clean Energy co., LTD. China Huadian Group	Vice General Manager
60	陈 竹	思亚能源咨询(北京)有限公司	执行总监
	Chen Zhu	Siya Energy Consulting(Beijing) co.,LTD	Executive Director
61	贾士栋	广东大鹏液化天然气有限公司	总裁
	Jia Shidong	Guangdong Dapeng LNG co., LTD	President
62	李慧涛	烟台杰瑞石油服务集团股份有限公司	高级副总裁
	Li Huitao	Yantai Jereh Oilfield Services Group Co., Ltd.	SVP (Senior Vice President)
63	张 弭	宏华集团有限公司	总裁
	Zhang Mi	Honghua Group co., LTD	President
64	章 欣	中国华信能源有限公司	执行董事
	Zhang Xin	China Huaxin Energy co., LTD	Executive Director
65	张金鹏	中国北方工业集团公司	副总经理(巡视员)
	Zhang Jinpeng	China Northern Industry Group Corporation	Vice General Manager (inspector)
66	于宝东	保利协鑫石油天然气集团控股有限公司	董事长兼总裁
	Yu Baodong	POLY-GCL Group Holdings co., LTD	Chairman of the Board/President
67	谭柏	广汇国际天然气贸易有限责任公司	总经理
	Tan Bai	China Grand International Gas Trade co., LTD	General Manager
68	迟国敬	中国城市燃气协会	秘书长
	Chi Guojing	CGA (China Gas Association)	Secretary
69	赵梅	中国城市燃气协会	副秘书长
	Zhao Mei	CGA (China Gas Association)	Vice Secretary
70	陈 刚	上海石油天然气交易中心有限公司	总经理助理
	Chen Gang	ShanghaiPetroleumandNaturalGasTradingCenterco.,LTD	General Manager Assistant
71	林钢 Lin Gang	中国石油和石油化工设备工业协会 China Petroleum and Petrochemical Equipment Industrial Association	常务副理事长 Executive Vice President
72	陆丰	上海期货交易所	副总经理
	Lu Feng	Shanghai Futures Exchange	Vice General Manager
73	宋大才 Song Dacai	重庆石油天然气交易中心有限公司	监事会主席 Chairman of the Supervisory Committee
74	郝 刚 Hao Gang	IHS Markit	高级客户经理 Senior Customer Manager
75	原军	中国北方工业集团公司	总经理
	Yuan Jun	China North Industry co., LTD	General Manager

美方参会人员

U.S. Attendees

NO.	First Name	Last Name	Job Title	Organization
1	Weijia	Tang	General Manager 总经理	ABSG Consulting Inc Shanghai 上海埃比埃斯技术检验有限公司
2	Matt	Kissinger	Business Development 业务拓展	Alaska Gasline Development Company 阿拉斯加天然气管线发展集团
3	Lieza	Wilcox	Vice President, Commercial and Economics 商业经济副总裁	Alaska Gasline Development Corporation 阿拉斯加天然气管线发展集团
4	Guy	Dayvault	Sr. LNG Commercial Negotiator 高级天然气谈判官员	Alaska Gasline Development Corporation 阿拉斯加天然气管线发展集团
5	Yanchen	Wang	Lawyer 律师	Andrews Kurth Kenyon LLP 安德鲁库特凯尼恩律师事务所
6	Mark	Thurber	Partner 合伙人	Andrews Kurth Kenyon LLP 安德鲁库特凯尼恩律师事务所
7	Leona	Fυ	Manager of Operations 运营经理	ASME 美国机械工程师协会
8	Heidi	Hijikata	Director 总监	ASME 美国机械工程师协会
9	Dongsong	Li	BHGE China OFE Director 贝克休斯中国总监	Baker Hughes, a GE company 贝克休斯
10	Robert	Fee	Chief of Staff 参谋长	Cheniere Energy 切尼尔能源
11	Maggie	Jia	Vice President, Origination	Cheniere Energy
12	Chris	Li	副总裁 Commercial Manager	切尼尔能源 Cheniere Energy
			商业经理 Lead Analyst, Commercial Research and Structuring	切尼尔能源 Cheniere Energy
13	Serena	Su	商业研究和构建首席研究员	切尼尔能源
14	Steve	Freeman	Country Manager 区域经理	Chevron China 雪弗龙中国
15	Min	Chen	Vice President 副总裁	Chevron China Energy Company 雪弗龙中国能源公司
16	Zhongming	Shi	Senior Policy, Government and Public Affairs Advisor 政策、政府和公共事务高级顾问	Chevron China Energy Company 雪弗龙中国能源公司
17	Szu Ming	Sung	Senior Advisor 高级顾问	Clean Air Task Force 清洁空气工作组
18	Mark	da Roza	Manager Asia Pacific LNG Marketing 亚太液化天然气营销经理	ConocoPhillips 康菲石油公司
19	Mack	Moore	Manager International Affairs 国际事务经理	ConocoPhillips 康菲石油公司
20	Ling	Yang	Manager 经理	ConocoPhillips Asia Ventures Beijing Representative 康菲石油亚洲风投北京办事处
21	Vivian	Li	Business Development Director	ConocoPhillips China Inc
22	Mark	Wheeler	商业拓展总监 President 总裁	康菲石油中国有限公司 ConocoPhillips China Inc 康菲石油中国有限公司
23	Yumin	Yang	VP Commercial & Government Affairs 商业和政府事务副总裁	ConocoPhillips China Inc 康菲石油中国有限公司
24	Greg	Leveille	Chief Technology Officer 首席技术官	ConocoPhillips 康菲石油公司





NO.	First Name	Last Name	Job Title	Organization
25	Corey	Hessen	SVP 高级副总裁	Constellation Energy 联合能源
26	Omar	Khayum	Managing Director 总经理	Constellation Energy 联合能源
27	Fanglei	Wang	Director 总监	Constellation Energy 联合能源
28	Helen	Ryoo	心血 Senior Vice President 高级副总裁	K 日 R M Energy Transfer 能源传输公司
29	Phillip	Franshaw	同级副心板 Managing Director 总经理	Exelon Corporation 埃克斯龙电力公司
30	Casey	Delhotal	Senior Director, Asia Pacific	ExxonMobil
31	Yang	Xiao	亚太区高级总监 LNG Marketing Development Manager	埃克松美孚国际公司 ExxonMobil
32	Mabel	Leung	液化天然气市场开发部经理 President, China Gas Marketing	埃克松美孚国际公司 ExxonMobil (China) Investment Co., Ltd.
33	Ling	Su	中国天然气市场总裁 Vice President, Public & Government Affairs	埃克松美孚(中国)投资有限公司 ExxonMobil (China) Investment Co., Ltd.
34	Fernando	Vallina	公共行政事务总裁 Chairman	埃克松美孚(中国)投资有限公司 ExxonMobil (China) Investment Co., Ltd.
35			主席 Senior Market Director	埃克松美孚(中国)投资有限公司 GE
	Tiecheng	Wang	高级市场总监 Senior advisor	美国通用电气公司 GreenCert LLC
36	Lily Ling-Ling	Sung	高级顾问 Region Vice President - Asia Pacific	绿色核证有限公司 Halliburton
37	Rao	Abdullah	亚太区域副总裁	哈里伯顿公司 Halliburton
38	Zhixiang	Jiang	Technology Fellow 技术研究院	哈里伯顿公司
39	David	Zeng	Vice President-China 中国区副总裁	Halliburton 哈里伯顿公司
40	Thomas	Pastor	Vice President 副总裁	Hartford Steam Boiler Inspection & Insurance Co. 哈特福德蒸汽锅炉检验与保险公司
41	Zhiyong	Zhao	Vice President, Asia 亚洲区副总裁	Hess Corporation 赫斯公司
42	Xizhou	Zhou	Managing Director, Asia Pacific Gas & Power 亚太区天然气能源总经理	IHS Markit IHS Markit
43	Jesse	Abbott	COO 首席运行官	SinoFTS Petroleum Services Ltd. SinoFTS 石油服务有限公司
44	Nick	Phoutrides	Financial Manager 财务经理	SinoFTS Petroleum Services, Ltd. SinoFTS 石油服务有限公司
45	Sally	Sun	VP LNG Marketing 液化天然气市场营销副总裁	Tellurian Inc. Tellurian公司
46	Marwa	Nasrat	Senior Manager LNG Marketing 液化天然气市场营销高级经理	Tellurian Inc. Tellurian公司
47	Stevens	Zhang	VP LNG 液化天然气副总裁	Total China 道达尔中国
48	Christian	Koschil	Commercial Officer 商务官员	U.S. Consulate General in Shanghai 美国驻上海总领事馆
49	Scott	Yao	Senior Commercial Specialist 高级商务专家	U.S. Consulate General in Shanghai 美国驻上海总领事馆
50	Charles	Reynolds	Economic Officer 经济官员	U.S. Consulate General in Shanghai 美国驻上海总领事馆
51	Bradley	Harker	Commercial Officer 商务官员	U.S. Department of Commerce 美国商务部
52	Jeffrey	Phillips	International Trade Specialist 国际贸易专家	U.S. Department of Commerce 美国商务部
53	lan	Steff	Deputy Assistant Secretary 副部助理部长	U.S. Department of Commerce 美国商务部
54	Jianhong	Wang	Senior Commercial Specialist 高级商务专家	U.S. Department of Commerce 美国商务部

NO.	First Name	Last Name	Job Title	Organization
55	Yasmin	Fouladi	Energy Researcher 能源研究员	U.S. Department of Energy 美国能源部
56	Nina	Palmer	Deputy Energy Attache 副能源专员	U.S. Department of Energy 美国能源部
57	Samuel	Beatty	Oil & Gas Analyst 油气分析师	U.S. Department of Energy 美国能源部
58	Rachel	Halpern	Oil & Gas Analyst 油气分析师	U.S. Department of Energy 美国能源部
59	Rob	Smith	Deputy Assistant Secretary (Acting), Office of Oil & Natural Gas 油气事务助理部长	美国能源部
60	Maria	DiGiulian	Senior Policy Advisor for China 高级中国政策顾问	U.S. Department of Energy 美国能源部
61	David	Wyche	Senior Asia Energy Officer 高级亚洲能源官员	U.S. Department of State 美国国务院
62	Michael	Quigley	Economic Officer 经济官员	U.S. Embassy, Beijing 美国大使馆,北京
63	Huan	Wang	Economic Specialist 经济专家	U.S. Embassy, China 美国大使馆,中国
64	Andrew	Palmateer	Program Director 项目总监	U.S. Energy Association 美国能源协会
65	Heather	Greenley	Program Coordinator 项目协调员	U.S. Energy Association 美国能源协会
66	Steven	Winkates	Director of Program Management, East Asia 东亚项目管理总监	U.S. Trade and Development Agency 美国贸易开发署
67	Susan	Shifflett	Country Manager for China 中国区负责人	U.S. Trade and Development Agency 美国贸易开发署
68	Carl	Kress	Regional Director for East Asia 东亚区域总监	U.S. Trade and Development Agency 美国贸易开发署
69	Charles	Hua	Circulation Manager 发行经理	Upstream 上游在线
70	Simon	Χu	Director, China 中国地区总监	Vericor Power System Vericor电力系统公司
71	Не	Ping	Director 总监	China LNG Association 中国天然气协会
72	Jing	Yuan	Senior Associate 高级助理	Energy Foundation 能源基金会
73	Naomi	Yang	Information Manager 信息经理	SCI 科学引文索引
74	Tinna	Zou	Key Account Manager 大客户经理	SCI 科学引文索引
75	Yuanfei	Мао	Analyst 分析师	Sublime China Information Co., Ltd. 纳尔科(中国)环保技术服务有限公司





五、演讲嘉宾简介 GUEST SPEAKERS

李凡荣

副局长 中国国家能源局

李凡荣,毕业于江汉石油学院(现长江大学)石油开发系采油工程专业,获工学学士学位,后获英国卡迪夫大学商学院工商管理硕士学位。1984年8月进入中国海洋石油总公司工作。2009年2月,任中国海洋石油总公司总经理助理、管委会委员、中海油能源发展股份有限公司总经理。2010年4月,任中国海洋石油总公司副总经理、党组成员;2010年9月,兼任中国海洋石油有限公司总裁;2011年11月,兼任中国海洋石油有限公司首席执行官兼总裁。

2016年5月起任国家能源局副局长、党组成员。

LI Fanrong

Vice Administrator National Energy Administration

Li Fanrong graduated from Jianghan Petroleum University with a Bachelor of Science degree in Oil Production Engineering in 1984, and later received an MBA degree from Cardiff Business School in UK. Mr Li joined CNOOC in 1984. In February 2009, he was appointed as an Assistant President of CNOOC and concurrently as the General Manager of CNOOC Energy Technology & Services Limited. In April 2010, Li was appointed as a Vice General Manager, Member of Party Leadership Group of CNOOC. In September 2010, he was also appointed as the President of CNOOC Ltd. In November 2011, he was promoted to the position of CEO and President of CNOOC Ltd. In May 2016, he was appointed Vice Administrator of NEA, Member of Party Leadership Group of NEA.



罗伯・史密斯

助理部长 美国能源部化石能源局油气司

罗伯・史密斯目前担任美国能源部化石能源局油气司的代副助理部长。他 负责管理油气项目,包括研究开发、分析和天然气管制条例。

近年来, 史密斯先生曾担任化石能源局局长。在此方面, 史密斯先生协助 助理部长处理该局的研发、能源安全和监管任务方面的政策和管理问题。在这 之前, 史密斯先生曾是油气司的规划与管理总监。

在加入能源部之前,史密斯先生是国防部部长办公室的项目分析员、德勤 咨询公司经理以及美国陆军步兵长官。史密斯先生拥有美国军事学院理学学士 学位,并获得牛津大学经济学硕士学位,同时是一名罗德学者。

Rob SMITH

Deputy Assistant Secretary Office of Oil and Natural Gas for the United States Department of Energy's Office of Fossil Energy

> Rob Smith currently serves as the Acting Deputy Assistant Secretary for Oil and Natural Gas for the United States Department of Energy's Office of Fossil Energy. He administers oil and gas programs, including research and development, analysis, and natural gas regulation.

> Most recently, Mr. Smith was the Chief of Staff for the Office of Fossil Energy. In this capacity, Mr. Smith assisted the Assistant Secretary with policy and management issues across the office's research and development, energy security, and regulatory missions. Previously, Mr. Smith was the Director of Planning and Administration in the Office of Oil & Natural Gas.

> Before joining the Department of Energy, Mr. Smith worked as a program analyst in the Office of the Secretary of Defense, a manager at Deloitte Consulting, and an infantry officer in the U.S. Army. Mr. Smith holds a Bachelor of Science degree from the United States Military Academy and completed a Master of Science degree in Economics from the University of Oxford as a Rhodes Scholar.



伊恩・施特夫

副助理部长 美国商务部

伊恩.施特夫于2017年6月被任命为负责制造业的美国商务部副助理部长。他负 责一系列旨在增强美国制造业全球竞争力的国家级项目。在商务部国际贸易署,施 特夫管理一个由四十五个工业行业和分析人员组成的团队。他是负责执行国际贸易 署增加美国制造业工作岗位和投资机会计划的高级官员之一。在加入美国商务部之 前,Steff担任印第安纳州的第一任首席创新官,在彭斯(Pence)州长和继任者----霍科姆(Holcomb)州长的领导下工作。他曾任印第安纳州经济发展公司(IEDC)执 行副总裁,同时兼任州政府科学,技术和先进制造业高级顾问。施特夫曾领导制定 印第安纳州的科技经济发展战略,并直接负责十亿美元级的州长创新和创业计划的 落实。

他努力在全州范围内推动扩大信息技术,生命科学,复合材料,纳米技术,储 能技术,先进制造和物联网等领域的投资和公私合营项目(PPP)。

施特夫曾担任南印第安那大学电池创新中心董事会成员,普渡大学工程咨询委 员会副主任,印第安纳大学-普渡大学印第安纳波里斯联合分校研究顾问委员会副主 任。施特夫还曾担任高级复合材料制造创新研究所董事会成员。

在印第安纳州工作之前,施特夫在位于华盛顿特区的半导体工业协会(SIA)任 职近十年。他曾经担任半导体工业协会负责全球政策和技术伙伴关系的副会长。他 在北京工作过,担任美国信息技术办公室董事会执行委员会主席。他是国际半导体 技术路线图执行委员会和咨询委员会, 以及罗切斯特理工学院微电子学院董事会的 成员。

施特夫职业生涯开始于担任美国众议院筹款委员会的贸易专员,受委员会Thomas 主席和小组委员会主席Shaw和Crane的领导。

施特夫以优异的成绩毕业于美洲大学。 他拥有国际关系学士学位。他还在华盛 顿特区的国防大学完成了研究生工作,并在乔治华盛顿大学获得国际科学和技术政 策硕士学位。



Ian STEFF

Deputy Assistant Secretary U.S. Department of Commerce

lan Steff was appointed Deputy Assistant Secretary for Manufacturing at the U.S. Department of Commerce in June 2017. He oversees a broad portfolio of national programs aimed at increasing the global competitiveness of U.S. manufacturers. Managing a staff of forty–five Industry & Analysis professionals within the International Trade Administration, he is among those senior officials responsible for executing the Administration's plans to foster growth in U.S. manufacturing jobs and investments. Before joining the U.S. Department of Commerce, Steff served as the state of Indiana's first Chief Innovation Officer under then–Governor Pence and subsequently Governor Holcomb. He was Executive Vice President for the Indiana Economic Development Corporation (IEDC) and the state's senior advisor for science, technology, and advanced manufacturing. Steff oversaw Indiana's strategy regarding science and technology economic development and was directly responsible for the implementation of the Governor's billion–dollar innovation and entrepreneurship initiative. He worked to expand investments and public–private partnerships throughout the state in information technology, life sciences, composite materials, nanotechnology, energy storage, advanced manufacturing, and the Internet of Things.

Steff served on the Board of Directors of the Battery Innovation Center in Southern Indiana, the Dean of Engineering's Advisory Council at Purdue University, and the Vice Chancellor for Research's Advisory Board at IUPUI. Steff also served on the Board of Directors of the Institute for Advanced Composites Manufacturing Innovation.

Prior to his roles in the state of Indiana, Steff worked for the Semiconductor Industry Association (SIA) in Washington, DC for nearly a decade. At the SIA, he served as an elected officer and vice president of global policy and technology partnerships. He was chairman of the Executive Committee of the Board of Directors of the United States Information Technology Office in Beijing. He was a member of the Executive Committee of the International Technology Roadmap for Semiconductors and the Advisory Board of Rochester Institute of Technology's School of Microelectronics. Steff started his professional career as a member of the Ways and Means trade staff in the U.S. House of Representatives under Chairman Thomas and Subcommittee Chairmen Shaw and Crane.

Steff graduated Magna Cum Laude from American University where he possesses a B.A. in International Studies. He also completed graduate work at the National Defense University in Washington, D.C., and received a M.A. in International Science and Technology Policy from the George Washington University.



刘德顺

石油天然气司司长 中国国家能源局

自2012年11月,刘德顺任能源局石油天然气司司长,拥有能源政策及能源国际合作方面的丰富经验。1995年获得人民大学经济学博士学位后,在国家发展改革委宏观经济研究院从事五年研究工作。自2000年在政府部门工作,曾任国家发展和改革委基础司副处长、国家发展和改革委能源处处长、国家能源局国际合作司处长及国家能源局国际合作司司长。

LIU Deshun

Director General of Oil and Gas Department National Energy Administration

Dr. Liu Deshun serves as the Director General of Oil and Gas Department of NEA from November 2012. He is experienced in energy policy and energy international cooperation. After Dr. Liu receiving his PhD degree in economics from Renmin University in 1995, he got five years research experience at Macroeconomic Research Institute of National Development and Reform Commission. Dr. Liu has been working for government since 2000. He has successively served as Deputy Director in Department of Basic Industries of NDRC, Director in Bureau of Energy of NDRC, Director in Department of International Cooperation of NEA, and Deputy Director General of Department of International Cooperation of NEA.



刘红

石油天然气司副司长 中国国家能源局

> 现任国家能源局石油天然气司副司长。曾在国家发展改革委员会长期从事 石油化工领域发展规划、产业政策研究制定和重大项目投资管理工作,参与了 国家石油战略储备的建立和管理。国家能源局成立后,先后在科技装备司和石 油天然气负责石油炼制、煤炭深加工、生物燃料和石油天然气等领域的相关管 理工作。

LIU Hong

Deputy Director General of Oil and Gas Department National Energy Administration

Ms. LIU serves as Deputy Director General of Oil and Gas Department. Before joining NEA, she has long been engaged in the field of petrochemical industry development planning, industrial policies research and development, and major project investments management in National Development and Reform Commission. She participated in establishing and managing of the National Petroleum Strategic Reserve. After that, Ms. LIU has been responsible for the relevant management of petroleum refining, deep processing of coal, bio-fuels in Oil and Gas Department and Department of Science, Technology and Equipment since NEA was founded.

张永祥

中国石油天然气集团公司 副总经理

> 张永祥,石油天然气专业工商管理硕士,教授级高级工程师,毕业于英国 邓迪大学。张先生1997至2000年在中国联合石油有限责任公司先后担任原油 部副总经理、总裁助理兼办公室主任,2003年3月起在中国石油国际事业有限 公司先后担任石化产品部、天然气部总经理、总裁助理,2009年6月任中国石 油国际事业有限公司副总裁。

ZHANG Yongxiang

Vice President PetroChina International Co., Itd.

Zhang Yongxiang, MBA in Oil and Gas Management, Senior Engineer (Professorship), graduated from University of Dundee, UK. From1997 to 2000, Mr. Zhang took the position of Deputy General Manager of Crude Oil Department, Assistant to President and Director of President's Office. From March of 2003, he acted as General Manager of Petrochemical department, General Manager of Natural Gas Department, Assistant to President. Mr. Zhang was appointed as the Vice President of PetroChina International Co., Itd. in June 2009.



赵志勇

亚洲区副总裁 赫世(Hess)集团

赵志勇先生是赫世 (Hess)集团亚洲区副总裁。赫世 (Hess)公司是总部位于纽约的全球性综合能源公司。赵先生于2009年加入赫世,时任赫世(中国)公司总经理,期间负责公司在中国业务的全面监督和管理工作。他于2016年7月被任命为当前职位。加入赫世之前,赵先生曾在无牌(中国)公司担任过四年勘採与生产董事总经理。还曾在西方地球物理公司、斯伦贝湖公司工作过15年时间,期间先后担任过技术顾问、中国区经理、西方新探生产公司总经理、全球销售经理以及全球大客户总监等职。赵先生1983年加入中国海洋石油总公司(CNOOC)开始其职业生涯,时任地球物理师和项目经理。他拥有江汉石油大学的举十举位和休斯敦大学的工商管理硕十学位。

ZHAO Zhiyong

Vice President, Asia Hess Corporation

Zhiyong Zhao is Hess Corporation Vice President, Asia. Hess Corporation is a global, integrated energy company based in New York City. Zhao joined Hess in 2009 as General Manager, Hess China, where he was responsible for overseeing all aspects of the company's business in China. He was appointed to his current position in July 2016. Prior to joining Hess, Zhao worked as E&P Director, Shell China for four years. He spent 15 years with Western Geophysical/Schlumberger, where he served as Technical Adviser, Country Manager, and General Manager of Western Atlas E&P Company, Global Sales Manager and Global Account Director. Zhao began his career with China National Offshore Oil Corporation (CNOOC) as a geophysicist and project manager. He earned a bachelor's degree in Geophysics from Jianghan Petroleum University in 1983 and MBA in the Houston University.

迟国敬

秘书长 中国城市燃气协会秘书处

> 返国敬自2005年1月至今担任中国城市燃气协会秘书长一职。迟先生早在 1995年11月就加入了中国城市燃气协会,担任秘书长之前,他在协会中担任过 秘书处主任,副秘书长等高级职务。在加入协会之前,迟先生先后在北京市煤 气公司液化石油气部门(1979年-1983年)、北京市煤气公司(1983年9月-1995年11月)担任主任等高级职务。迟先生拥有超过30年的燃气行业工作经 验,是中国燃气行业的知名专家。迟先生发表了50多篇论文并且参与编写了许 多国家级燃气标准,其中包括2009年主编的《城镇燃气系统安全评价》,2010年 主编的《城镇燃气服务》等。他对中国燃气市场、燃气输配、城市燃气供应以及 相关规章制度非常熟悉。

CHI Guojing

Secretary General
China Gas Association

CHI GuoJing is currently Secretary General at China Gas Association (CGA), Beijing, China. Mr. Chi has been working as Secretary General of CGA since January 2005. He joined China Gas Association in November 1995 and had been working as different senior positions such as Director, Deputy Secretary General from November 1995 to January 2005. Prior, he had worked as Director and other senior positions at Beijing Gas Co., Ltd from September 1983 to November 1995 and LNG Department of Beijing Gas Co. Ltd. from 1979 to 1983. Mr. Chi has over 30 years experience dedicated in gas and is a renowned expert in gas industry in China. Mr. Chi has published over 50 papers and has participated the compiling of many national gas standard such as "City Gas System Safety Evaluation" in 2009, "National Service Standard of City Gas Supply". He is quite familiar with Chinese gas market, transmission, city gas supply and regulations involved.



周希舟

亚太区电力及天然气董事总监 HIS Markit公司

周先生是IHS亚洲能源研究和咨询团队中的核心成员之一,并对电力及天然气市场有深入研究。周先生主管IHSMarki在亚大地区的电力、天然气、新能源及煤炭市场的研究和咨询业务,主管公司在北京、新加坡、东京以及新德里等办公室的区域能源研究及咨询团队,并参与撰写了大量的行业报告及多客户研究项目。周先生在中国能源行业中资历深厚,管理并完成了一系列研究咨询课题,帮助外资企业进入中国投资,并为中国企业在全球寻找投资机会提出指导意见。

在加入IHS剑桥能源之前,周先生曾在波士顿工业经济咨询公司(Industrial Economics, Inc.) 担任政策和能源经济方面的分析员,他还曾任职于世界资源研究所(World Resources Institute),负责亚洲和拉丁美洲发展中地区的能源和交通问题。周先生目前还担任中国石油学会经济专业委员会专刊《国际石油经济》编委,以及耶鲁大学民间组织雅礼协会的理事会成员。周先生毕业于美国耶鲁大学,获得该校的本科学位和环境管理硕士学位。

ZHOU Xizhou

Managing Director, Head of Power, Gas, Coal &Renewables - Asia Pacific IHS Energy

> Mr. Xizhou Zhou is a managing director of IHS Markit and heads the Power, Gas, Renewables and Coal (PGCR) group in Asia Pacific. Mr. Zhou is the author of numerous reports and multiclient studies on Asia's fast-growing energy markets and is responsible for PGCR activities in the Beijing, Singapore, Tokyo and Delhi offices that cover Asia's many sub-regions. With deep expertise in the Chinese energy sector, he has managed a variety of consulting engagements for both international companies investing in China and Chinese companies looking for growth opportunities globally. He worked for Cambridge Energy Research Associates (CERA), now part of IHS Markit. Previously he was a consultant on regulatory and energy economics for Industrial Economics, Inc. in Boston, Massachusetts, US. Earlier in his career, he served as a research analyst at the World Resources Institute in Washington, D.C., where he focused on energy and transportation in developing Asian and Latin American markets. Fluent in Mandarin Chinese and proficient in Spanish, Mr. Zhou holds a Bachelor of Arts and a Master of Environmental Management, both from Yale University, Connecticut, US. Mr. Zhou is currently an editorial board member of China Petroleum Society's official journal, GuojiShiyouJingji (International Petroleum Economics), He also serves on the Board of Trustees of the Yale-China Association. He is based in Beijing.

陈刚

总经理助理 上海石油天然气交易中心有限公司

自2007年至2011年就职于新奥能源贸易事业部,从事LNG行业相关的工作,其间中国LNG接收站快速发展,内陆LNG小型液化工厂产能迅猛增长。中国LNG槽车批发价格形成机制经历了从主流强势厂商定价到市场竞争定价的转变。期间积累了国内LNG双边贸易相关的行业知识和实际操作经验。同时参与了新奥舟山LNG国际加注站LNG的项目立项、建设、配套等相关工作,并参与了宁波大宗商品交易所LNG中远期交易产品的设计、审批、上市、市场开放等相关工作。2014年参与上海石油天然气交易中心的筹备,经历并见证了中国天然气态或革近三年来重要的事件。

CHEN Gang

General Manager Assistant Shanghai Petroleum and Natural Gas Trading Center co., LTD

Mr. Chen worked for ENN trading group from 2007 to 2014, mainly covering LNG related business. The number of LNG terminals and LNG liquefaction plants was growing rapidly during this period in China. The wholesale market structure of the LNG truck evolved from oligopoly to fully competitive, from which Mr. Chen gained both rich industrial knowledge and practical experiences for domestic LNG trading. Meanwhile, he participated in the set–up and construction of the ENN international LNG filling station project in Zhoushan, and the design and launching of the LNG forward contract of Ningbo Commodity Exchange. In 2014, he participated in the establishment of Shanghai Petroleum and Natural Gas Exchange. Since then, he has witnessed the major development of the natural gas market reform in China.



卡尔・克里斯

区域总监 美国贸易发展署

> 卡尔·克里斯是美国贸易发展署负责东亚,中亚,北非,和欧亚区的区域主任。 克里斯的职责主要是负责美国贸易发展署在这些地区经济发展项目的开发和实 施。同时、克里斯也是署里负责全球能逐组的组长。

> 加入美国贸易发展署之前,克里斯在美国政府和企业都从事过法律部门的 工作。他过去的工作经历还包括出任过美国国际贸易委员会的法律顾问,和 McDermott, Will & Emery律师事务所的律师,主要从事于国际贸易事务。

> 克里斯毕业于美国加州伯克利大学,取得法律学位。同时,他还持有德国 汉堡大学的法律硕士学位。

Carl B. KRESS

Regional Director
U.S. Trade and Development Agency

As Regional Director, Mr. Kress is responsible for developing and implementing the USTDA economic development program throughout East Asia, as well as for the Middle East & North Africa, Europe and Eurasia. He is also the agency's Energy Sector Worldwide Team Leader.

Before joining the agency, he held legal and legislative positions in government and the private sector. His previous experience includes serving as counsel at the U.S. International Trade Commission and as an attorney with the law firm McDermott, Will & Emery where he focused on international trade matters.

A graduate of the University of California, Berkeley, Mr. Kress received his law degree from the University of California, Los Angeles. He also holds a master's degree in German law from the University of Hamburg, Germany.

格雷戈里・勒维尔

首席技术官 康菲石油公司

勒维尔先生自1984年加入美国大陆石油公司(Conoco)。在任职的第一个十年中,勒维尔先生在美国和欧洲西北部负责勘探、开发和地质作业等方面的工作。自1995年始,勒维尔先生在技术、勘探、运营、资产和资产组合管理、项目管理以及商务等多个部门担任领导职位。勒维尔先生同时也是全球非常规能源开发技术大会执行委员会的成员,并在休斯顿大学自然科学学院院长咨询委员会任职,他还组织了多次联合劝募协会的筹款活动。

Gregory P. LEVEILLE

Chief Technology Officer ConocoPhillips

Leveille began his career with Conoco in 1984. During the first decade of his career, Leveille held various exploration, development and operations geology assignments, working both in the United States and northwest Europe.

Beginning in 1995, Leveille has held leadership positions in technology, exploration, operations, portfolio management, asset management, project management, and commercial organizations.

Leveille is a member of the Executive Committee of the Unconventional Resources Technology Conference (URTeC), serves on the Dean's Advisory Board for the University of Houston's College of Natural Sciences and Mathematics, and has led several United Way fund raising campaigns.



蔡勋育

副主任 中国石油化工股份有限公司油田事业部

蔡勋育先生拥有江汉石油学院石油地质系勘探专业本科学位及成都理工 大学矿产普查与勘探博士学位。蔡勋育先生于1986年加入中国石化。1986年至 2007年期间,蔡勋育先生在中国石化勘探南方公司任多个管理职务。2007年 至2008年,他任中国石化勘探分公司副总地质师、勘探处处长。2008年,他 被调任至中国石化总部,担任油田事业部勘探处处长。2016年,蔡勋育先生升 任中国石化油田事业部副丰任。

CAI Xunyu

Deputy Director General Sinopec Oilfield Dept.

Mr. CAI owns BA degree of Exploration of Jianghan Petroleum Institute and PhD of Mineral Prospecting and Exploration of Chengdu University of Technology. Mr. CAI joined Sinopec in 1986. From 1986 to 2007, he took multiple management positions in Sinopec Southern Exploration and Production Company. From 2007 to 2008, he was designated as Deputy Chief Geologist and head of Exploration Division of Sinopec Exploration and Production Company. In 2008, he was assigned to Sinopec HQ and acted as head of Exploration Division of Oilfield Dept. In 2016, Mr. CAI was promoted to Deputy Director General of Sinopec Oilfield Dept.

陈民

副总裁 雪弗龙中国能源公司

陈民,中国上海人,1978年获北京航空航天大学机械工程本科学位,1982年 获北京航空航天大学应用固体力学硕士学位,后在美国西北大学获得机械工程 博士学位。2012年,陈民获得长江商学院EMBA学位。

1998年,陈民加入雪弗龙海外石油公司(Chevron Overseas Petroleum Inc.)担任业务发展及政府事务经理,负责与中国政府及中国国有石油公司的联系,在石油、管道天然气液化天然气等领域拓展商务合作,在澳大利亚西北大陆架公司(Australia North West Shelf Venture)与广东大鹏液化天然气有限公司签署的首个液化天然气供应合同中发挥了关键作用。2003年1月至2006年4月,陈民担任澳大利亚高庚合资企业(Gorgon Joint Ventures,由雪弗龙公司、壳牌公司与埃克森美孚公司合资)中国区首席代表。2006年4月,陈民出任雪弗龙全球天然气公司中国区总经理,负责开拓管道天然气及液化天然气相关业务,并成功中标川东北天然气项目。

2008年5月至今,陈民出任雪弗龙中国能源公司(雪弗龙公司中国上游业 务机构)副总裁,负责上游业务发展及政府事务,在与中国政府及中国国有石 油公司(包括中石油、中海油和中石化)的合作中发挥了重要作用,带领雪弗 龙发现并获取在中国新的业务增长点。此外,陈民继续为雪弗龙在中国境内的 液化天然气相关业务提供支持。陈民还担任雪弗龙一中海油下游技术合作指导 委员会委员以及雪弗龙奥伦耐(Oronite)中国区业务决策评估委员会委员。 陈民还曾担任过美国旅差中国科学家工程师专业人士协会副会长。



CHEN Min

Vice President Chevron China Energy Company

A native of Shanghai China, Min Chen obtained his bachelor's degree in mechanical engineering from the Beijing Institute of Aeronautics and Astronautics (BIAA) in 1978, and his Master of Science degree in applied mechanics from BIAA in 1982. He holds a doctorate degree in mechanical engineering from Northwestern University, Evanston, Illinois. In 2012, Min graduated from the EMBA program in Cheung Kong Graduate School of Business.

In 1987, Min Chen joined Amoco as a research engineer. In 1993, Min Chen was appointed as Manager of Business Development for Amoco Products Company, and moved to Hong Kong, responsible for downstream business development in the Chinese market.

In October 1998, Min Chen joined Chevron Overseas Petroleum Inc. as Manager of Business Development and Government Affairs, overseeing government and NOC relationship and oil, pipeline gas/LNG business development efforts. He was a key member in securing the first LNG supply contract with Guangdong Dapeng LNG Terminal for the Australia North West Shelf Venture. From January 2003 to April 2006, Min served as Chief Representative of Australian Gorgon Joint Ventures (Chevron, Shell and ExxonMobil) in China. In April 2006, he became General Manager of Chevron Global Gas in China responsible for pipeline gas and LNG related opportunities. He led Chevron's successful capture of the Chuandongbei gas project.

In May 2008, Min moved to Chevron China Energy Company, Chevron's upstream business unit in China, where he served as Vice President for Business Development and Government Affairs. He plays a key role in the engagement with the Chinese government and NOCs including CNPC, CNOOC and Sinopec. By communicating and engaging these stakeholders, he leads Chevron's identification and capture of new growth opportunities in China. He continued to support Chevron's LNG related business in the China. Min is also a member of the Steering Committee of Chevron and CNOOC on Downstream Technology Cooperation and Decision Review Board member on Chevron Oronite's efforts in China.

Min Chen was a former Vice President of the Association of Chinese Scientists and Engineers in the United States.



中国区油田设备总经理和战略客户总监 通用电气(GE)贝克休斯有限责任公司(BHGE)

李冬松先生现任通用电气(BHGE)贝克休斯中国区油田设备总经理和战略客户总监。李先生于2015年10月起加入通用电气石油天然气集团任中国区陆上产品总经理。加入GE前,李冬松先生是斯伦贝谢公司中国区石油技术服务副总裁。李冬松先生于1995年加入斯伦贝谢公司,分别在中国、印度尼西亚、法国和安哥拉担任过现场服务、技术管理、作业运营等多个管理职务。李冬松先生毕业于清华大学工程物理系,学士学位。

LI Dongsong

Oilfield Equipment Director & Key Accounts Leader, China Baker Hughes, a GE Company, BHGE

Mr. Dongsong Li is Oilfield Equipment Director & Key Accounts Leader for BHGE China. Mr. Li joined GE Oil and Gas as General Manager for Surface Productin China in October 2015. Before joining GE, Dongsong was Petrotechnical Service Vice President in Schlumberger China. He joined Schlumberger in 1995 and held a variety of technical and management positions including field operations, technical support and operations management in China, Indonesia, France and Angola. Dongsong graduated from Tsing Hua University with a B.S. degree in Nuclear engineering.



吴 强

总裁 山东科瑞石油天然气工程集团

国外石油服务公司多年设计管理经验,国内大型设计公司12年设计经验,12年高级项目管理经验,总计超过28年设计和施工经验。曾参与并直接管理大型项目,项目金额逾45亿美金。熟悉项目采购、HSE管理、质量控制、费用控制、进度控制、合同管理等流程,对于现场施工、项目协调、设备调制及开、停车等方面经验丰富。

具备工业工程设计、工程设计协调等设计经验,精通 PDS、PDMS,在多个国家设计公司进行工业工程设计。熟悉蓝光、智能工厂建设、智能工厂评测等专业软件。

在Jacobs完成的培训课程包括高级管理、客户联合、关系销售、价值加法等,并获得证书;在其他国际公司完成焊接检测、工业管道安装、工业涂料及喷涂、钢结构安装、隔热、转动设备、非转动设备(船舶,塔器和换热器)以及混凝土配置等培训,并获得证书。

WU Qiang

President Shandong Kerui Oil & Gas Manufacturing Group

Mr. Wu has over 28 years of design and construction experience, including 4 years of experience in design management at a foreign oil service company, 12 years of design experience at major domestic designing companies, and 12 years of senior project management experience. He has participated and personally managed large projects with total value exceeding 4.5 billion USD. He is familiar with project procurement, HSE management, quality control, cost control, schedule control, and contract management process. He is also experienced in site construction, project coordination, equipment modulation and so on.

Mr. Wu is competent in industrial engineering design and engineering design coordination. He is proficient in PDS, PDMS, and has industrial engineering design experience in many countries. Mr. Wu is familiar with LGSoft, Intelligent Factory Construction, Intelligent Factory Evaluation and other professional software.

Mr. Wu completed his job training and obtained working certificates at Jacobs, with courses including senior management, customer relationship, joint sales, and value addition. He also obtained certificates at other international corporations including courses like welding inspection, industrial pipeline installation, industrial coating, steel structure installation, heat insulation, rotating equipment, non-rotating equipment (ship, tower and heat exchanger) and the concrete configuration.

蒋志祥

总经理 奥伯特公司

蔣志祥,哈里伯顿首席生产技术专家,奥伯特公司总经理。奥伯特公司于 2017年7月成为哈里伯顿全资子公司。在此之前,蒋志祥先生于1998年创立奥 伯特公司,主导油气开采一体化分析与设计软件PEOffice®的持续开发。在创 立奥伯特公司前,蒋志祥先生就职于中国石油勘探开发研究院,先后从事人工 举升理论与应用技术研究、油气开采动态分析研究、油气开采方案设计和水平 井开采技术研究,在相关领域具有非常扎实的理论基础和技术应用经验,取得 了丰硕的研究成果。蒋志祥先生拥有中国石油勘探开发研究院油气田开发工程 专业的硕士学位,在中国石油大学(前称华东石油学院)石油工程专业取得学 士学位。

JIANG Zhixiang

Technology Fellow
Optimization Petroleum Technologies, Inc. Company,

Bill Jiang (Zhixiang Jiang) now serves as Halliburton Technology Fellow, also General Manager of Optimization Petroleum Technologies, Inc. (OPT) after the acquisitioncompleted by Halliburton in July 2017. Prior to this appointment, Mr. Jiang was the founder of OPT Company established in 1998, and he was also the key developer of PE Office®, the flagship product of the company. Previously, his industry career began from 1984 working as an assistant engineer in Research Institute of Petroleum Exploration and Development (RIPED) under China National Petroleum Corporation and was later promoted to many roles as engineer, senior engineer and division director in RIPED. Mr. Jiang holds a Master of Science degree in Oil and Gas Development Project Engineering from RIPED and a Bachelor of Science degree in Petroleum Engineering from China University of Petroleum (previously known as East China Petroleum Institute).



托马斯・帕斯特

副总裁 哈特福德蒸汽锅炉检验和保险公司

帕斯特先生现任哈特福德蒸汽锅炉检验和保险公司(HSB)副总裁,主持全球检验和工程服务事业部的工作。在其服务HSB的31年中,有25年是管理HSB的标准和规范集团。他毕业于康涅狄格大学土木工程系,拥有康涅狄格州土木工程系学士学位和硕士学位,是康涅狄格州注册工程师,并拥有美国锅炉检验师协会(NB)的证书。其技术专长是在应力分析和压力容器设计领域。帕斯特先生现任多个ASME标准委员会职务:ASME压力技术标准与规范理事会主席;ASME锅炉与压力容器(BPV)监督管理委员会主席;ASME锅炉与压力容器管理委员会主席;同时是锅炉压力容器规范第VIII卷委员会委员,第VIII卷设计分委员会委员和第VIII卷通用要求卷委员。他曾在世界各地做过150多场有关ASME锅炉压力容器标准的课程和研讨会。

Thomas P. PASTOR

Vice-President
Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company (HSB)

Mr. Pastor is currently a Vice—President for Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company (HSB), Global Inspection and Engineering Services Division. For 25 of his 31 years at HSB, he has managed the Codes & Standards Group. He holds a B.S. and M.S. in Civil Engineering from the University of Connecticut, is a licensed Professional Engineer in the states of Connecticut, and holds a National Board Commission. His technical expertise is in the area of stress analysis and pressure vessel design. Mr. Pastor currently serves on several ASME committees; he is Chairman of the Board on Pressure Technology Codes & Standards, Chairman of the Boiler and Pressure Vessel (BPV) Technical Oversight and Management Committee, Chairman of the BPV Administrative Committee, a member of BPV–VIII Standards Committee (Pressure Vessels), Subgroup Design of BPV–VIII and Subgroup General Requirements of BPV–VIII. He has presented over 150 courses and workshops on ASME boiler and pressure vessel standards to audiences around the world.

罗伯特・费

首席执行官高级助理 切尼尔能源

作为切尼尔能源的首席执行官高级助理,费先生主要负责战略开发与执行工作。同时,作为对外事务高级副总裁,费先生还领导切尼尔公司与国际、联邦、州、地方等的监管合作工作。费先生协助推进切尼尔公司在中国的整体业务发展。

在加入切尼尔公司之前,费先生曾在美国能源部担任办公室主任兼化石能源办公室高级顾问。费先生曾协助管理该部门的研发项目及重大的政策和监管职责,包括超过30亿美元的碳捕获和储存(CCS)示范工程、水力压裂、气候调节、战略石油储备、液化天然气(LNG)出口以及包括中美石油和天然气工业论坛在内的国际事务。费先生从位于俄亥俄州的迈阿密大学获得了历史与意大利研究文学士学位。

Robert FEE

Chief of Staff Cheniere Energy, Inc.

Robert Fee is the Chief of Staff at Cheniere Energy, Inc., a Houston–based energy company primarily engaged in LNG–related businesses. As Chief of Staff to the Chief Executive Officer, he is engaged with strategy development and execution.

Fee is also Acting Senior Vice President, External Affairs, at Cheniere Energy, Inc., leading federal, international, state, local and regulatory engagement efforts. In both of these roles, Fee helps lead Cheniere's overall efforts in China.

Before joining Cheniere, Robert was Chief of Staff and Senior Advisor in the Office of Fossil Energy at the U.S. Department of Energy. In his various roles, Fee helped manage the oversight of the Office's Research and Development program and major policy and regulatory responsibilities, including over \$3 billion carbon capture and storage (CCS) demonstration projects, hydraulic fracturing, climate regulation, the Strategic Petroleum Reserve, liquefied natural gas (LNG) exports and international engagements, including the US-China OGIF.

Fee has a B.A. in History from Miami University in Ohio.



盖天虎

高级天然气谈判官员 阿拉斯加天然气开发公司

盖天虎先生在液化天然气领域有超过23年的经验,在油气产业工作超过35年。盖先生在天然气市场销售,策划买卖协议方面有着丰富的经验。通过能源交易方案公司(Energy Deal Solutions LLC),盖先生作为独立咨询师,在液化气和天然气市场提供商业咨询,交易策划,合同谈判,战略规划等服务。除了阿拉斯加天然气开发公司以外,他的客户还包括Jordan Cove LNG(俄勒冈州),卡塔尔天然气美国驻休斯顿办事处以及其他上游开发生产客户,天然气开发商和亚洲天然气采购方。在2010年成立能源交易方案公司之前,盖先生领导着俄罗斯天然气工业股份公司美国市场开发和交易团队。除此之外,盖先生还在美国马拉松,安然和嘉能可公司担任诸多要职,涵盖商务和数据模型领域。他的职业生涯起源于雪佛龙公司。在其任职的十年里,盖先生担任了各类商业和工程方面的职位。盖天虎先生拥有美国莱斯大学的机械工程本科学位,南加州大学的石油工程硕士学位。他也是特许金融分析师。

Guy DAYVAULT

Sr. LNG Commercial Negotiator Alaska Gasline Development Corporation (AGDC)

Mr. Dayvault is experienced in LNG marketing and structuring sale and purchase agreements, having worked over 23 years in LNG and over 35 years in oil and gas. As an independent consultant through Energy Deal Solutions LLC, he has provided commercial advisory, structuring, negotiating, and strategic planning services to the LNG and natural gas industries. In addition to AGDC, his clients have included Jordan Cove LNG (Oregon) and the Qatargas Americas Liaison Office in Houston as well as various upstream E&P clients, LNG developers, and Asian LNG buyers. Before forming Energy Deal Solutions LLC in 2010, Mr. Dayvault led the LNG Commercial Development team for Gazprom Marketing & Trading USA and had various commercial and financial modeling roles at Marathon, Enron, and Glencore. He began his career with ten years at Chevron in various commercial and engineering roles. Mr. Dayvault has a BS in Mechanical Engineering from Rice University, an MS in Petroleum Engineering from University of Southern California, and the Chartered Financial Analyst (CFA) certification.



贸易分公司副总经理 中海石油气电集团有限责任公司

郑洪弢博士是中国最早从事LNG短期及现货交易的贸易人员。在中国海油主要负责LNG长、中、短期LNG购销业务,LNG资源优化、贸易,LNG船运以及国内LNG市场销售等业务;由他主导谈判签署的LNG合同量超过1000万吨;他也是中国海油澳大利亚柯蒂斯项目上中游一揽子交易相关谈判的主要负责人。目前任中海石油气电集团有限责任公司贸易分公司副总经理,本科及博士毕业于清华大学。

ZHENG Hongtao

Vice President of Trading & Marketing Branch CNOOC Gas and Power Group Ltd.

Dr. Zheng was the first LNG trader for spot and short–term trading in China. He has been in charge of LNG procurement, trading, optimization, LNG shipping and gas marketing within CNOOC. Dr. Zheng has led more than 10 MMtpa of long–term, mid–term, short–term and spot LNG procurement, and led discussion related to LNG asset acquisition of QCLNG. Dr. Zheng is the Vice President of CNOOC Gas and Power Group Ltd. Trading & Marketing Branch. He got his bachelor and PHD in Tsing Hua University.



马深远

高级副总裁 新奥能源控股有限公司

马深远先生是新奥能源控股有限公司的高级副总裁,主要负责公司能源交易和燃气运输(陆运和海运)工作。

马先生在2014年加入新奥能源集团并担任集团副总裁,主要领导新奥能源在液化天然气交易以及国际业务上的拓展。

马深远先生在1982年毕业于中国石油大学并获得石油加工学士学位,并在1987年毕业于中国石化石油化工科学研究院并获得石油加工硕士学位。工作初期,他就职于中国石油天然气公司和中国石油化工集团公司,在油田和研究所中担任工程师。

1990年,马先生加入了中国国家计划委员会,并在1998年转至国家石油和化学工业局担任部门主任,主要从事国家油气政策决策,计划制定,项目/投资以及产业管理等工作。

从2000年到2014年间,马先生在壳牌(中国)先后担任了业务拓展经理,业务发展总经理,以及大中华区的液化天然气总经理和新业务拓展总经理等职务,主要负责天然气和液化天然气相关的市场营销,中下游的商业发展,其中包括了三年在壳牌发展(澳大利亚)的工作经历。

MA Shenyuan

Senior Vice President ENN Energy Holdings Limited

Mr. Ma is Senior Vice President of ENN Energy Holdings Limited responsible for energy trading and gas for transportation (including automotive and marine) business.

Mr. Ma joined ENN Group in 2014 as Group Vice President to lead ENN's efforts in LNG trading and international business development.

He obtained his bachelor degree and master degree in petroleum processing respectively from China University of Petroleum in 1982 and the Research Institute of Petroleum Processing in 1987. He started his career with CNPC and Sinopec for the first few years as an engineer in oilfield and research institute (RIPP).

In 1990, he joined China State Planning Commission and moved to State Administration of Petroleum and Chemical Industries in 1998 serving as division director for national oil and gas policy—making, planning, projects/investment and industry management.

From 2000 to 2014, he worked for Shell China as BD manager, GM business development and GM for LNG and NBD for Greater China, responsible for gas and LNG related marketing, midstream and downstream business development, including three years' work in Shell Development Australia.

单卫国

天然气市场研究所所长 中国石油经济技术研究院

单卫国,中国石油经济技术研究院天然气市场研究所所长。25年来,曾参与油气价格、石油税制、项目融资、油气政策、石油进口环境、石油公司战略和石油安全战略等等近几十项重大课题的研究。单先生毕业于北京大学国际关系学院国际政治与国际组织专业(兼国际石油经济方向),法学硕士;曾在英国邓迪大学、美国内布拉斯加州立大学、国际能源论坛(IEF)学习工作。单先生发表有大量的学术论文,在国内外广泛参与专业咨询、交流和采访。

SHAN Weiguo

Head of Gas Market Research CNPC Economics and Technology Research Institute

Shan Weiguo, is the head of Gas Market Research at CNPC Economics and Technology Research Institute (ETRI). In the past 25 years, Mr. Shan has been involved in dozens of research projects on oil and gas market, petroleum fiscal terms, project financing, NOC–IOC corporate strategy, national energy policy and energy security. Mr Shan, graduated from International Relation School of Peking University, with LLM (Master of law) in International Politics and International Organizations, and once studied or worked as a visiting scholar in Dundee University (UK), University of Nebraska at Omaha (USA) and International Energy Forum (IEF) at Riyadh, KSA. Mr Shan is an author of wide–ranging professional articles and is frequently interviewed by news media and consulted by the industry domestic and abroad.



杨敬东

董事长、党委书记 浙江能源天然气集团有限公司

杨敬东先生是浙江能源天然气集团有限公司董事长、党委书记。浙江能源 天然气集团有限公司是浙江省能源集团有限公司的全资子公司,主要负责浙江 省省级天然气输送管道、城市燃气、加气站等基础设施的投资建设、运营维 护、天然气(包括LNG)的上游资源采购、LNG接收站建设管理等业务。杨敬 东先生1990浙江大学毕业后进入浙江温州发电厂工作,历任温州发电有限公司 总经理、党委副书记,浙江省能源集团有限公司纪委副书记、监察部主任,浙 江省能源集团有限公司煤炭及运输分公司总经理、党委副书记等职务。

YANG Jingdong

Chairman of the Board Zhejiang Energy Natural Gas Group Co., ltd.

Jingdong Yang is the Chairman and Party Secretary of Zhejiang Energy Natural Gas Group Co., LTD. Zhejiang Energy Natural Gas Group Co., LTD. is a wholly-owned subsidiary of Zhejiang Energy Group Co., LTD., mainly responsible for investment, construction, operation and maintenance of infrastructure, such as provincial natural gas transmission pipeline in Zhejiang, city gas, LPG stations and etc., upstream sourcing in natural gas (LNG) and receiving station management in LNG. Mr. Jingdong Yang has worked in the Wenzhou Power plant in Zhejiang since 1990 after graduating from Zhejiang University. He worked successively as General Manager and Vice Secretary of Party Committee in Wenzhou Power Co., LTD., Vice Secretary of Discipline Inspection Commission and Director of the Supervision Department in Zhejiang Energy Group Co., LTD., and General Manager and Deputy Party Secretary in Coal and Transport Branch of Zhejiang Energy Group Co., LTD.

赵兵

石油天然气处处长 江苏省发改改革委员会(能源局)

赵兵先生在中国纺织大学取得工学硕士学位,并同时取得北京大学光华管理学院EMBA学位。1990年1月至2014年6月期间赵兵先生就职于江苏省发改改革委员会(能源局)投资处、社会处。2014年6月至今任江苏省发改改革委员会(能源局)石油天然气处处长。

ZHAO Bing

Director General of Oil and Gas Department JiangSu Development and Reform Commission

Mr. ZHAO Bing acquired his master degree of engineering from China Textile University, and EMBA from Guanghua school of Management, Peking University. From January 1990 to June 2014, He worked at the Investment Division and the Social Development Division of JiangSu Development and Reform Commission. He has been the Director of the Oil and Natural Gas Division of JiangSu Development and Reform Commission since 2014.



马克・瑟伯

合伙人 安德烈库尔特凯尼恩有限公司

马克在能源和基础设施建设方面有丰富的经验,负责的项目工作包括油气、液化天然气、热能、可再生能源、煤制气、建设和采购。他从事过的交易足迹遍布各大洲,代表或者与外国政府一道实践了一系列有益于能源和基础设施发展的程序、规章和合同。他在很多国家都有项目经验,包括墨西哥、危地马拉、伊拉克、阿根廷、埃及、巴基斯坦、智利、澳大利亚、摩洛哥、尼日尔、贝宁和巴西。他在美国国内油气上游和中游也有广泛的从业经验。

他的工作经历包括液化天然气供给协议、工程总承包和其他建设合同、吊装安排、 特许协议、国内油气档案编制、设备采购管理、燃料供给与运输合同、购电协议运维协 议。他代表过很多从事液化天然气、能源基础设施建设领域的公司,与贷款方、投行以 及其他资金提供者一同进行并购、私人股权债权投资各阶段的谈判工作。

Mark J. THURBER

Partner Andrews Kurth Kenyon LLP

Mark has led transactions across varied sectors of the energy and infrastructure industries during his career, including oil and gas, LNG, thermal power, renewable energy, carbon gasification, construction and procurement. He has done deals on every continent and has represented or worked with foreign governments to implement procedures, regulations and contracts conducive to energy and infrastructure development. He has worked on transactions in many countries, including Mexico, Guatemala, Iraq, Argentina, Egypt, Pakistan, Chile, Australia, Morocco, Niger, Benin and Brazil. He has also practiced extensively in the upstream and midstream U.S. domestic oil and gas industry.

Mark's experience includes LNG supply agreements, EPC and other construction contracts, lifting arrangements, concession agreements, domestic oil and gas documentation, equipment purchase arrangements, fuel supply and transportation contracts, PPAs and operation and maintenance agreements. He also has represented a range of LNG, energy and infrastructure development companies in negotiating M&A, private equity and debt arrangements at all stages of project development, along with a variety of financial institutions, including lenders, investment banks and other capital

马克・达・罗萨

经理兼代理副总裁 康菲石油公司

Mark da Roza是康菲石油公司经理兼代理副总裁,负责公司亚太地区液化天然气市场,康菲石油公司总部位于新加坡。

1989年,Da Roza 加入了菲利普斯石油公司英国总部的石油收益税合规和计划小组,从此开始了他在康菲石油公司的职业生涯。在英国工作三年后,Da Roza 搬到了美国俄克拉荷马州的巴特尔斯维尔,即当时菲利普斯石油公司(当时)的总部所在地,他在那里担任过数个金融和财政相关的职位。之后,他接到任命前往中国蛇口,负责公司在中国上游业务的预算、税收和财政工作。

1998年,他回到英国担任经济和商业发展主管,负责北海上游项目的业务开发和经济分析。 2001年,他调往原油交易部门,担任原油和液化天然气营销总监。2007年,公司液化天然气交易 与发放小组成立之初,他便调往液化天然气交易部门。2010年,Da Roza 调往新加坡,负责发展 壮大康菲石油公司亚太地区的液化天然气交易小组。目前,他正在辅助澳大利亚太平洋液化天然气 有限公司在液化天然气市场的发展。

Da Roza 是伦敦大学的理学学士,也是英格兰及威尔士特许会计师协会的会员,同时也是税务学会的成员

Mark da ROZA

Manager & Deputy Vice President ConocoPhillips

Mark da Roza is Manager and Deputy Vice President Asia Pacific LNG Marketing for ConocoPhillips, based in Singapore.

Da Roza began his career with ConocoPhillips in 1989 in the Petroleum Revenue Tax compliance and planning group in Phillips Petroleum's UK headquarters in Woking, England. After three years in the UK, da Roza moved to Phillips Petroleum's (then) Bartlesville, Oklahoma headquarters where he undertook a number of roles in Finance and Treasury before accepting an assignment in Shekou, China where he was responsible for the budgeting, tax and treasury functions of the company's upstream business in China.

In 1998, he returned to the UK as Director of Economics and Business Development with responsibility for business development and economic analyses of North Sea upstream projects. In 2001, he transferred to the crude oil trading desk as Director of Crude Oil and NGL Marketing. He transitioned to LNG trading in 2007 upon the formation of the company's LNG trading and origination team. In 2010, da Roza transferred to Singapore where he was responsible for developing and expanding ConocoPhillips' Asia Pacific region LNG trading group. He is currently responsible for supporting APLNG in the marketing of LNG.

Da Roza graduated from London University with a bachelor of science degree and is a Fellow of the Institute of Chartered Accountants in England & Wales and a Member of the Institute of Taxation.



王铁成

高级市场总监 Ge中国燃气发电部门

王铁成于2005年8月加入GE,先后担任燃气轮机工程师、项目工程师、高级燃气轮机产品经理等职,现任职于GE中国燃气发电部门高级市场总监。在此之前,在哈尔滨船舶锅炉涡轮机研究所和上海船舶辅机研究所工作。王铁成先后获得哈尔滨工程大学热力发动机(燃气轮机)专业学士学位和中国舰船研究院轮机工程专业硕士学位。

WANG Tiecheng

Senior Gas Power Market Director GE China Gas Power System

Tiecheng Wang joined in GE in Aug. 2005 and took several positions as GT engineer, project engineer and senior GT product manager; his current position is the senior gas power market director for GE China gas power system. Before joining in GE, he worked in Harbin Marine Boiler & Turbine Research Institute and in Shanghai Marine Equipment Research Institute successively. Tiecheng Wang holds a Bachelor Degree of Thermal Engine (Gas Turbine) from Harbin Engineering University and Master Degree of Marine Power Engineering of China Ship Research & Development Academy.

六、宁波市简介 BRIEF INTRODUCTION OF NINGBO CITY

早在七千年前,先民们就在现在的宁波地区繁衍生息,公元前2000多年的夏代,宁波的名称为"鄞",该城市至今已有4000多年的历史,拥有众多文化古迹。宁波市陆域总面积9816平方公里,下辖6个区、2个县、2个县级市和众多乡镇、村。目前,全市拥有人口约788万人。宁波的商业史由来已久,宁波商帮曾是中国十大商帮之一,并且是唯一成功进行近代化转型的地方商业团体。作为长江三角洲南翼经济中心、化工基地及浙江省经济中心之一,工商业一直是宁波的一大名片。特别是改革开放以来,宁波经济持续快速发展,显示出巨大的活力和潜力,成为国内经济最活跃的区域之一。

As early as seven thousand years ago, ancestors started to settle down in the present Ningbo area. Around 2000 B.C, during Xia Dynasty, Ningbo was first named Yin. The city has over 4000 years of history and many cultural relics. Today, the total land area of Ningbo city is 9816 square kilometers, with 6 districts, 2 counties, 2 county–level cities and many townships and villages, and the city has a population of 7.88 million.

Ningbo has a long commercial history. Ningbo "Shangbang", a group of traders from Ningbo, was among the Top Ten most influential commercial groups in China throughout the history. More importantly, Ningbo "Shangbang" is the only local commercial group that succeeded in modernizing itself. As the economic center of the southern wing of the Yangtze River Delta and the chemical base of Zhejiang Province, both industry and commerce have always been the name card for Ningbo. Since the reform and opening—up, Ningbo has enjoyed sustained and rapid economic growth, showing tremendous vitality and potential. It has become one of the most economically active regions in China.





七、其他重要信息 OTHER IMPORTANT INFORMATION

紧急事件

如果您在宁波参加会议期间遇到紧急事件,请 拨打以下几个号码。以下号码均呼出免费。

匪警: 110 火警: 119 急救中心: 120

Emergency numbers

If you encounter any emergency in Ningbo during the forum, please call the following toll–free numbers.

Police: 110 Fire: 119

Ambulance: 120

现金及信用卡

人民币为本次会议期间唯一流通货币。酒店可以接受国际信用卡支付。现金是在当地支付购物和餐饮相关费用的最佳途径。

Cash and Credit Card

Renminbi (RMB) is the only currency in circulation during this forum. The hotel accepts international credit card, and cash is the best payment method for local shopping and dining.

宁波的天气

会议期间宁波市白天温度大约18摄氏度; 夜间 大约16摄氏度。具体天气预报如下:

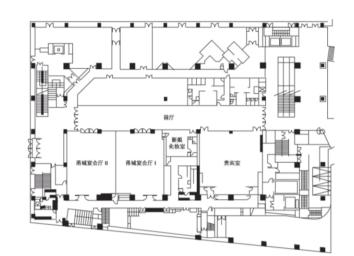
11月14日 9-18℃ 小雨转多云
11月15日 9-19℃ 小雨转阴
11月16日 13-17℃ 中雨

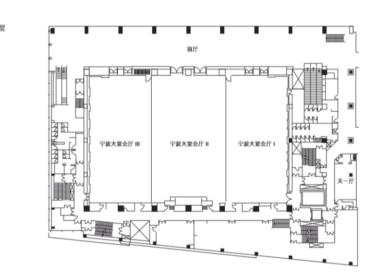
Ningbo Weather Forecast

During the conference, temperature would be around 18 degrees Celsius in the daytime and 10 degrees Celsius in the nighttime. The detailed forecast is the following:

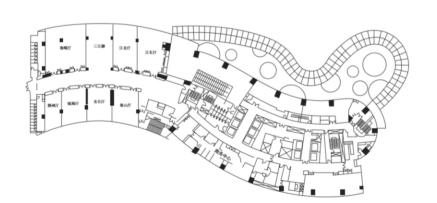
November 14th, 9–18°C, Raining to Cloudy November 15th, 9–19°C, Sunny November 16th, 13–17°C, Moderate Raining

八、酒店平面图 HOTEL PLAN

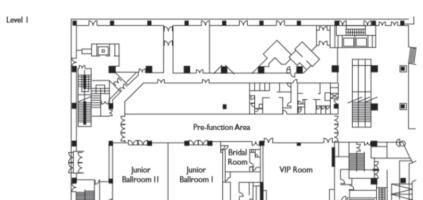


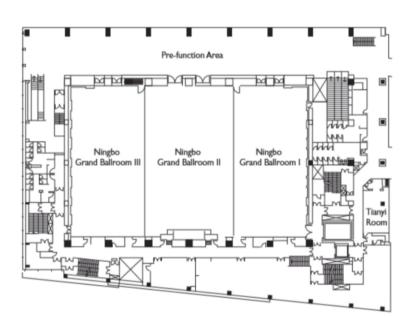


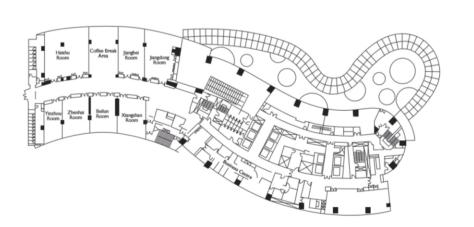
三层











Level 2

Level 3